



OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Vrydag, 1 September 1933. WINDHOEK Friday, 1st September, 1933. No. 530

INHOUD.

CONTENTS.

| | <i>Bladsy.</i> | | <i>Page.</i> |
|---|----------------|--|--------------|
| Goewermentskennisgewings — | | Government Notices — | |
| No. 128. Caprivi Zipfel Trustfonds: Staking van Heffing van Jaarlikse Belasting vir 1933 | 8599 | No. 128. Caprivi Zipfel Trust Funds: Suspension of Levy of Annual Rate | 8599 |
| No. 129. Dorpsbestuursraad van Outjo: Benoeming van Lid | 8599 | No. 129. Village Management Board of Outjo: Appointment of Member | 8599 |
| No. 130. Dorpsbestuursraad van Gibeon: Benoeming van Lid | 8599 | No. 130. Village Management Board of Gibeon: Appointment of Member | 8599 |
| No. 131. Wildregulasies: Wysiging van | 8599 | No. 131. Game Regulations: Amendment of | 8599 |
| No. 132. Kieserslys: Munisipaliteit van Windhoek | 8599 | No. 132. Voters' Roll: Municipality of Windhoek | 8599 |
| No. 133. Kontrole van Terreine (Kerke, Skole en Sendinggenootskappe) Proklamasie 1932: Regulasies | 8600 | No. 133. Control of Sites (Churches, Schools and Missions) Proclamation, 1932: Regulations | 8600 |
| No. 134. Stadsgebied van Luderitz: Verlenging van Grense | 8601 | No. 134. Township of Luderitz: Extension of Boundaries | 8601 |
| No. 135. Kommissaris van Ede, Distrik Windhoek: Benoeming van | 8601 | No. 135. Commissioner of Oaths, Windhoek District: Appointment of | 8601 |
| No. 136. Klerke van die Hof, Okahandja en Swakopmund: Aanstelling as | 8601 | No. 136. Clerks of the Court, Okahandja and Swakopmund: Appointment as | 8601 |
| No. 137. Registrasieamptenaar, Kiesafdeling Okahandja: Benoeming van | 8601 | No. 137. Registering Officer, Electoral Division of Okahandja: Appointment of | 8601 |
| No. 138. Registrasieamptenaar, Kiesafdeling Swakopmund: Benoeming van | 8601 | No. 138. Registering Officer, Electoral Division of Swakopmund: Appointment of | 8601 |
| No. 139. Rondgaande Howe: Verdeling van Gebied in Rondgangdistrikte en Vasstelling van Datums, ens., van Hofsettings | 8601 | No. 139. Circuit Courts: Division of Territory into Circuit Districts and fixing of dates, etc., for holding of Court | 8601 |
| No. 140. Visserye Regulasies: Wegdoen van Afval | 8602 | No. 140. Fisheries Regulations: Disposal of Offal | 8602 |
| Algemene Kennisgewings — | | General Notices — | |
| No. 50. Lys van plase onder kwarantyn op 10 Augustus 1933 | 8602 | No. 50. List of farms under quarantine as at 10th August, 1933 | 8602 |
| No. 51. Bankeopgawe — Julie 1933 | 8603 | No. 51. Banks Statement — July, 1933 | 8603 |
| No. 52. Lys van Onopgeëiste Gelde uitstaande in Boeke van die Weeskamer | 8603 | No. 52. List of Unclaimed Moneys in the Books of the Guardian's Fund | 8603 |
| No. 53. Staat van Inkomste wat ontvang is gedurende die kwartaal eindigende 30 Junie 1933: Finansiële Jaar 1933—1934: Staat van Uitgawe uit Inkomste en Staat van Leningsuitgawes | 8604 | No. 53. Statement of Revenue collected during the quarter ended 30th June, 1933: Financial Year 1933—1934: Statement of Expenditure from Revenue and Statement of Loan Expenditure | 8606 |
| Advertensies — | | Advertisements — | |
| Boedelkennisgewings, ens., ens. | 8607 | Estate Notices, etc., etc. | 8607 |

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 128.] [21 Augustus 1933.

CAPRIVI ZIPFEL TRUSTFONDS: STAKING VAN HEFFING VAN JAARLIKSE BELASTING VIR 1933.

Hierby word bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om, ingevolge en kragtens die bevoegdheids hom verleen by artikel twee van die Caprivi Zipfel Aangeleenthede Proklamasie 1930 (Proklamasie No. 27 van 1930), te verorden dat, ondanks enige teenoorgestelde bepaling van Goewermentskennisgewing No. 207, gedateer die drie-en-twintigste dag van Oktober 1930, geen belasting vir die jaar 1933 van enige van die lede van die stamme en die aggregeat van stamme, waarvoor die Trustfonds ingestel is deur Goewermentskennisgewing No. 160, gedateer die twintigste dag van Augustus 1930, gehef word nie.

No. 129.] [21 Augustus 1933.

DORPSBESTUURSRAAD VAN OUTJO: BENOEMING VAN LID.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee (c) van "De Dorpsbestuursraden Proklamatie 1925" (Proklamasie No. 2 van 1925), Mev. IDA PAULINE NEUGEBAUER as lid van die Dorpsbestuursraad van Outjo, in die plek van die heer Ernst Gerhard Schumann, wat bedank het, te benoem.

No. 130.] [21 Augustus 1933.

DORPSBESTUURSRAAD VAN GIBEON: BENOEMING VAN LID.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee (c) van "De Dorpsbestuursraden Proklamatie 1925" (Proklamasie No. 2 van 1925), die heer RICHARD WOHL as lid van die Dorpsbestuursraad van Gibeon in die plek van die heer A. Gruhn, wat bedank het, te benoem.

No. 131.] [22 Augustus 1933.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel ses-en-twintig van die Wildbeskerming-Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 5 van 1927), die volgende regulasie vas te stel:—

WILDREGULASIES: WYSIGING VAN.

17. Regulasies 9 en 16 van die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 28 van 11 Februarie 1928 word hierby gewysig deur die volgende woorde daarby te voeg:

"en is, by skuldigbevinding, blootgestel aan 'n boete van hoogstens tien pond en, by wanbetaling, aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand."

No. 132.] [12 Augustus 1933.

KIESERSLYS: MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

Dit het die Administrateur behaag om op versoek van die Munisipaliteit van Windhoek, die voltooiing van die kieserslys van die Munisipaliteit van Windhoek op die ses-en-twintigste dag van Julie 1933 goed te keur ooreenkomstig subartikel (2) van artikel nege-en-dertig van "De Municipale Wyziging Proklamatie, 1922" (Proklamasie No. 1 van 1922).

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 128.] [21st August, 1933.

CAPRIVI ZIPFEL TRUST FUNDS: SUSPENSION OF LEVY OF ANNUAL RATE FOR 1933.

Notice is hereby given that the Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by Section two of the Caprivi Zipfel Affairs Proclamation, 1930 (Proclamation No. 27 of 1930), to enact that notwithstanding anything to the contrary contained in Government Notice No. 207, dated the twenty-third day of October, 1930, no rate shall be levied for the year 1933 upon any of the members of the tribes and the aggregate of tribes for which Trust Funds have been established by Government Notice No. 160, dated the twentieth day of August, 1930.

No. 129.] [21st August, 1933.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF OUTJO: APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator has been pleased, in terms of section two (c) of the Village Management Boards Proclamation, 1925 (Proclamation No. 2 of 1925), to appoint Mrs. IDA PAULINE NEUGEBAUER, as a member of the Village Management Board of Outjo, vice Mr. Ernst Gerhard Schumann, resigned.

No. 130.] [21st August, 1933.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF GIBEON: APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator has been pleased, in terms of section two (c) of the Village Management Boards Proclamation, 1925 (Proclamation No. 2 of 1925), to appoint RICHARD WOHL, Esquire, as a member of the Village Management Board of Gibeon, vice Mr. A. Gruhn, resigned.

No. 131.] [22nd August, 1933.

The Administrator has been pleased in terms of section twenty-six of the Game Preservation Ordinance, 1927 (Ordinance No. 5 of 1927), to make the following regulation:—

GAME REGULATIONS: AMENDMENT OF.

17. Regulations 9 and 16 of the regulations published under Government Notice No. 28 of the 11th February, 1928, are hereby amended by the addition thereto of the following words:—

"and shall be liable upon conviction to a fine not exceeding ten pounds and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month"

No. 132.] [12th August, 1933.

VOTERS' ROLL: WINDHOEK MUNICIPALITY.

The Administrator has been pleased, at the request of the Municipality of Windhoek, to approve, in terms of sub-section (2) of section thirty-nine of the Municipal Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 1 of 1922), of the completion of the Voters' Roll of the Municipality of Windhoek on the twenty-sixth day of July, 1933.

No. 133.]

[22 Augustus 1933.

Dit het die Administrateur behaag om onderstaande Regulasies, opgestel kragtens die bepalings van artikel drie van die Kontrole van Terreine (Kerke, Skole en Sendinggenootskappe) Proklamasie 1932 (Proklamasie No. 31 van 1932), goed te keur.

REGULASIES.

1. Enige persoon of genootskap wat enige terrein vir Kerk-, skool- of sendingdoeleindes op Goewermentsgrond of in enige natuurlike-reservaat of grond gereserveer vir okkupasie deur natuurlike, wil okkupeer, moet eers skriftelike permissie daartoe van die Administrateur verkry.

Alle persone of genootskappe moet ten opsigte van grond wat op die datum van hierdie regulasies deur hulle vir Kerk-, skool- of sendingdoeleindes gebruik of okkupeer word, 'n dergelike aansoek doen indien hulle sodanige grond nog verder wil gebruik of okkupeer.

2. Elke sodanige aansoek moet skriftelik gedoen en aan die Hoofnatuurlike-kommissaris geadresseer word en die besonderhede wat in die Bylae hiervan vermeld word, bevat.

3. Die volgende voorwaardes van okkupasie is in elke geval van toepassing:—

- (a) Die permissie om te okkupeer verleen geen eiendomsreg ten opsigte van die grond;
- (b) Die permissie om te okkupeer, verleen geen reg om die grond te verhuur of onder te verhuur of om sodanige permissie om te okkupeer te verkoop of oor te dra sonder die toestemming van die Administrateur;
- (c) Die permissie om te okkupeer gee die houer in geen geval aanspraak op kompensasie vir verbeterings behalwe soos hierna bepaal;
- (d) Die permissie om te okkupeer kan teruggetrek word wanneer die grond of enige geboue daarop nie langer gebruik word vir die doeleindes waarvoor die permissie gegee was of wanneer dit vir publieke doeleindes benodig word;
- (e) Die Administrasie het te eniger tyd die reg om enige pad oor sodanige grond vir die algemene welsyn aan te lê met dien verstande dat die houer van die permit geregtig is op sodanige redelike kompensasie vir beskadiging van verbeterings daarop, wat deur onderlinge ooreenkoms of deur arbitrasie vasgestel word;
- (f) Die permissie kan om redes wat volgens die mening van die Administrateur voldoende en in ooreenstemming met die bepalings van die Mandaat is, te eniger tyd nadat nie minder as ses maande vooraf kennis gegee is nie, teruggetrek word;
- (g) As die permissie te eniger tyd teruggetrek word, sal aan die betrokke persoon of genootskap 'n redelike tydperk van nie minder as ses maande nie toegestaan word om enige verbeterings op die terrein te verwyder wat andersins die eiendom van die Administrasie sal word sonder betaling van kompensasie.

4. Geen permissie om te okkupeer word verleen nie sonder dat die wense van die betrokke natuurlike-stam of gemeenskap behoorlik in aanmerking geneem is. Voorts sal die nabyheid van bestaande kerke, skole of sendingstasies in aanmerking geneem word om te verseker dat daar 'n redelike afstand tussen die verskillende kerke, skole of sendingstasies is.

BYLAE.

APPLIKASIEVORM VIR TERREIN VIR KERK-, SKOOL- OF SENDINGDOELEINDES IN 'N NATURELLE-GEBIED.

1. Naam van aplikant of Kerk of genootskap wat hy verteenwoordig. Vermeld adres en hoofkwartier van genootskap.

2. Naam van reservaat waarin die terrein geleë is, of, in die geval van Goewermentsgrond, distrik en beskrywing van terrein.

('n Skets van die gebied behoort die aansoek te vergesel.)

3. Vermeld of skriftelike toestemming verkry is van die Kaptein (of Hoofman indien daar geen Kaptein is nie) in wie se gebied die werksaamhede sal plaasvind.

4. Vermeld of die terrein benodig word vir skool- of kerkdoeleindes of albei.

5. Indien die terrein net vir kerkdoeleindes benodig word, vermeld hoeveel Europese sendelinge op die perseel woonagtig sal wees. Indien die terrein vir skooldoeleindes benodig word, vermeld of die skool 'n subsidie van die Administrasie ontvang, en, indien dit die geval is, hoe groot die subsidie is. Vermeld getal van onderwysers wat daar indiens geneem sal word. Gee

No. 133.]

[22nd August, 1933.

The Administrator has been pleased to approve of the subjoined Regulations framed under the provisions of section three of the Control of Sites (Churches, Schools and Missions) Proclamation, 1932 (Proclamation No. 31 of 1932):—

REGULATIONS.

1. Any person or society desiring to occupy any site for church, school or Mission purposes on Crown land or on any native reserve or land reserved for the occupation of natives shall first obtain written permission therefor from the Administrator.

Similar application shall be made by all persons or societies in respect of land used or occupied by them for church, school or mission purposes at the date of these regulations, should it be desired to continue such use or occupation.

2. Every such application shall be in writing addressed to the Chief Native Commissioner, containing the particulars set out in the Schedule hereto.

3. The following conditions of occupation shall apply in every case:—

- (a) The permission to occupy shall convey no ownership in the land;
- (b) The permission to occupy shall convey no power to lease or sub-let the land or to sell or transfer such permission to occupy without the sanction of the Administrator;
- (c) The permission to occupy will in no case entitle the holder to any compensation for improvements except as hereinafter provided;
- (d) The permission to occupy may be withdrawn if the land or any buildings thereon cease to be used for the purposes for which the permission was granted or if required for public purposes;
- (e) The Administration shall have the right at any time to make any road over such land for the public good provided the holder of the permit shall be entitled to such reasonable compensation for damages to improvements thereon as may be mutually agreed upon or determined by arbitration;
- (f) The permission may for reasons which in the opinion of the Administrator are sufficient and within the terms of the Mandate be withdrawn on not less than six months' notice at any time;
- (g) If the permission is withdrawn at any time the person or society concerned will be allowed a reasonable period not exceeding six months to remove any improvements on the site which otherwise will become the property of the Administration without payment of compensation.

4. No permission to occupy shall be granted without due cognisance having been taken of the wishes of the native tribe or community concerned. Consideration will also be given to the proximity of existing churches, schools or Missions with a view to securing that the several churches, schools or Missions are a reasonable distance apart.

SCHEDULE.

APPLICATION FORM FOR SITE FOR CHURCH, SCHOOL OR MISSION PURPOSES IN A NATIVE AREA.

1. Name of Applicant or Church or Society which he represents giving address and Headquarters of Society.

2. Name of Reserve in which site is required or in case of Crown Land district and description of site.

(A rough sketch of the area should accompany application.)

3. Say whether written permission has been obtained from the Chief (or Headman if there is no Chief) in whose area it is desired to commence operations.

4. Say whether site is required for school or church purposes, or both.

5. If the site is required for Church purposes only say how many European Missionaries will be resident on the site. If site is required for school purposes, say whether school is subsidised by the Administration and, if so, to what extent. State number of teachers it is proposed to employ.

volledige beskrywing van die geboue wat daar opgerig sal word en, in die geval van skole, die getal en 'n beskrywing van klaskamers.

6. Wil die applikant vee op die terrein aanhou vir huislike doeleindes? Indien dit die geval is, hoeveel?

7. Watter reëlings word getref om die applikant van water te voorsien? Indien die voorneme bestaan om water uit die putte of boorgate wat op die oomblik deur natuurlike gebruik word, te verkry, watter reëlings is getref om geskille ten opsigte van die verbruiker te vermy?

8. Vermeld of permissie verkry moet word om timmerhout te kap vir geboue op die terrein en, indien dit die geval is, hoeveel benodig word.

9. Vermeld watter ander fasiliteite benodig word in verband met die aanlê van die Kerk of Sendingstasie.

Give full description of the buildings it is proposed to erect and in the case of schools the number and description of class rooms.

6. Does the applicant desire to keep stock on the site for domestic purposes? If so, how many?

7. What arrangements are being made for the applicant's water supply? If it is proposed to draw water from wells or boreholes at present used by natives, what arrangements have been made to avoid disputes in regard to user?

8. State whether permission is required for cutting timber for building purposes on the site and, if so, what quantities are required?

9. State what other facilities are required in connection with the establishment of the church or Mission.

No. 134.]

[21 Augustus 1933

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Administrateur die verlenging van die grense van die Stadsgebied Luderitz om Erf No. 355 in die Stadsgebied Luderitz wat 21 Ar., 27 vierk. meters, 19 vierk. desimeters groot is, in te sluit soos aangetoon op die diagram S.G. No. A. 34/31, goedgekeur deur die Landmeter-generaal op 10 Julie 1933, goedgekeur het ooreenkomstig artikel 32 van die Dorpe-Ordonnansie No. 11 van 1928, soos gewysig by Ordonnansie No. 14 van 1931, met ingang vanaf 16 Augustus 1933.

No. 135.]

[23 Augustus 1933.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende goed te keur:—

KOMMISSARIS VAN EDE: BENOEMING VAN.
Victor Muller Payne Leibbrandt: Distrik Windhoek.

No. 136.]

[23 Augustus, 1933.

Die volgende aanstellings as Klerke van die Hof is goedgekeur:—

OKAHANDJA: Ernst Georg Heinrich Hermann Blohm, ingaande vanaf 27 Julie 1933 in die plek van Mnr. A. G. H. Walker, wat op verlof is.

SWAKOPMUND: Alexander George Henderson Walker met ingang vanaf 11 Augustus 1933 in die plek van Mnr. J. N. Lambrechts, wat verplaas is.

No. 137.]

[23 Augustus 1933.

REGISTRASIEAMPTENAAR: KIESAFDELING
OKAHANDJA: BENOEMING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die voorsienings van paragraaf drie van die Bylae van "De Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925" die aanstelling van JOHANNES NICOLAAS LAMBRECHTS as Registrasieamp-tenaar vir die kiesafdeling Okahandja, in die plek van A. G. H. Walker, wat verplaas is, vanaf 11 Augustus 1933, goed te keur.

No. 138.]

[23 Augustus 1933.

REGISTRASIEAMPTENAAR: KIESAFDELING
SWAKOPMUND: BENOEMING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die voorsienings van paragraaf drie van die Bylae van "De Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925" die aanstelling van ALEXANDER GEORGE HENDERSON WALKER as Registrasieamp-tenaar vir die kiesafdeling Swakopmund, in die plek van J. N. Lambrechts, wat verplaas is, vanaf 11 Augustus 1933, goed te keur.

No. 139.]

[28 Augustus 1933.

RONDGANGDISTRIKTE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede verleen deur artikels twee en drie van "De Verdere Rechtsbedelings Proklamatie, 1920" het die Administrateur die Gebied Suidwes-Afrika in die volgende rondgangdistrikte verdeel:—

No. 134.]

[21st August, 1933.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of section 32 of the Townships Ordinance No. 11 of 1928, as amended by Ordinance No. 14 of 1931, of the extension of the boundaries of the township of Luderitz so as to include Erf No. 355 measuring 21 Ar., 27 sq.metres, 19 sq.decimetres in extent in the district of Luderitz, as appears on the diagram S.G. No. A. 34/31 approved by the Surveyor-General on the 10th July, 1933, with effect from the 16th August, 1933.

No. 135.]

[23rd August, 1933.

The Administrator has been pleased to approve of the following:—

APPOINTMENT AS COMMISSIONER OF OATHS:
Victor Muller Payne Leibbrandt: District of Windhoek.

No. 136.]

[23rd August, 1933.

The following appointments as Clerks of the Court have been approved:—

OKAHANDJA: Ernst Georg Heinrich Hermann Blohm with effect from the 27th July, 1933, vice Mr. A. G. H. Walker, absent on leave.

SWAKOPMUND: Alexander George Henderson Walker with effect from the 11th August, 1933, vice J. N. Lambrechts, transferred.

No. 137.]

[23rd August, 1933.

REGISTERING OFFICER, ELECTORAL DIVISION OF
OKAHANDJA: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of paragraph three of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925, to approve of the appointment of JOHANNES NICOLAAS LAMBRECHTS as Registering Officer in respect of the Okahandja Electoral Division, vice A. G. H. Walker, transferred, with effect from the 11th August, 1933.

No. 138.]

[23rd August, 1933.

REGISTERING OFFICER, ELECTORAL DIVISION OF
SWAKOPMUND: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of paragraph three of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925, to approve of the appointment of ALEXANDER GEORGE HENDERSON WALKER as Registering Officer in respect of the Swakopmund Electoral Division vice J. N. Lambrechts, transferred, with effect from the 11th August, 1933.

No. 139.]

[28th August, 1933.

CIRCUIT COURTS.

Under and by virtue of the powers conferred by Sections two and three of the Further Administration of Justice Proclamation, 1920, the Administrator has divided the Territory of South West Africa into the following Circuit Districts:—

- (1) *Noordelike Rondgangdistrik No. 1*, bevattende die magistraatsdistrikte Grootfontein, Omaruru, Otjiwarongo, Outjo en Ovamboland.
- (2) *Noordelike Rondgangdistrik No. 2*, bevattende die magistraatsdistrikte Swakopmund en Karibib.
- (3) *Suidelike Rondgangdistrik*, bevattende die magistraatsdistrikte Aroab, Bethanie, Gibeon, Gobabis, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe, Okahandja, Rehoboth, Warmbad en Windhoek.

en bepaal dat Rondgaande Howe gehou moet word in die dorpe en op die dae en op die tye, soos vasgestel in die Bylae hiervan, met dien verstande dat, ingeval die Regter deur enige onvoorsiene oponthoud verhinder word om die Rondgaande Hof op enige van die vermelde plekke op die dag vir die doel vasgestel, te open, sodanige Rondgaande Hof op die dag, waarop die Regter op sodanige plek aankom of so spoedig daarna as geleë is, geopen moet word.

BYLAE.

Vir die *Noordelike Rondgangdistrik No. 1* te Omaruru op Maandag, die 4de dag van September 1933 om 10 v.m.

Vir die *Noordelike Rondgangdistrik No. 2* te Swakopmund op Vrydag, die 8ste dag van September 1933 om 11 v.m.

Vir die *Suidelike Rondgangdistrik* te Windhoek op Maandag, die 25ste dag van September 1933, om 10 v.m.

- (1) *Northern Circuit District No. 1* comprising the Magisterial Districts of Grootfontein, Omaruru, Otjiwarongo, Outjo and Ovamboland.
- (2) *Northern Circuit District No. 2* comprising the Magisterial Districts of Swakopmund and Karibib.
- (3) *Southern Circuit District* comprising the Magisterial Districts of Aroab, Bethanie, Gibeon, Gobabis, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe, Okahandja, Rehoboth, Warmbad and Windhoek.

and has directed that Circuit Courts shall be held in the town and on the days and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause of delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

SCHEDULE.

For the *Northern Circuit District No. 1* at Omaruru on Monday, the 4th day of September, 1933, at 10 a.m.

For the *Northern Circuit District No. 2* at Swakopmund on Friday, the 8th day of September, 1933, at 11 a.m.

For the *Southern Circuit District* at Windhoek on Monday, the 25th day of September, 1933, at 10 a.m.

No. 140.]

[28 Augustus 1933.

VISSERYE REGULASIES.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van "De Robbevangst en Visserijen Proklamasie 1922" (Proklamasie No. 18 van 1922), soos gewysig by die Robbevangs en Visserywet-Wysigingsordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 1 van 1928) en die Robbevangs en Visserye Verdere Wysigings-Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 23 van 1928), het dit die Administrateur behaag om die volgende regulasie uit te vaardig.

WEGDOEN VAN AFVAL.

Ondanks die bepalings van Regulasie No. 12 van die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 187, gedagteken die 30ste dag van September 1930, is dit vir enige persoon wettig om enige kreef, hetsy dood of lewendig, of enige afval van kreef in territoriale waters te gooi of te laat gooi.

Hierdie regulasie sal na die dertigste dag van September 1933 ophou om van krag en in werking te wees.

No. 140.]

[28th August, 1933.

FISHERIES REGULATIONS.

Under and by virtue of the powers vested in him by section five of the Sealing and Fisheries Proclamation, 1922 (Proclamation No. 18 of 1922), as amended by the Sealing and Fisheries Law Amendment Ordinance, 1928 (Ordinance No. 1 of 1928), and the Sealing and Fisheries Further Amendment Proclamation, 1928 (Proclamation No. 23 of 1928), the Administrator has been pleased to make the following regulation.

DISPOSAL OF OFFAL.

Notwithstanding the provisions of Regulation No. 12 of the regulations published under Government Notice No. 187, dated the 30th day of September, 1930, it shall be lawful for any person to deposit in or cause or allow to be deposited in territorial waters any crayfish, whether dead or alive, or any crayfish offal.

This regulation shall cease to be of force and effect after the thirtieth day of September, 1933.

Algemene Kennisgewings.

(No. 50 van 1933.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

LYS VAN PLASE ONDER KWARANTYN OP
10 AUGUSTUS 1933.

MILTSIEKTE:

- GIBEON: Witstruis 189, Boesmansdrink 191.
- KEETMANSHOOP: Teakputz 213, Ditsem.
- OKAHANDJA: Ombeameiata 122, Ombaheme 118.
- OUTJO: Klein Huis 173, Homestead 205.
- GOBABIS: Hester 407, Waldhoek 257, Glenorkie 225, Ibika.
- WARMBAD: Rooival.
- OTJIWARONGO: Waltersshagen, Padberg, Falmouth.
- GROOTFONTEIN: Plaas 576.
- WINDHOEK: Elisa.

General Notices.

(No. 50 of 1933.)

The following is published for general information:—

LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT
10TH AUGUST, 1933.

ANTHRAX:

- GIBEON: Witstruis 189, Boesmansdrink 191.
- KEETMANSHOOP: Teakputz 213, Ditsem.
- OKAHANDJA: Ombeameiata 122, Ombaheme 118.
- OUTJO: Klein Huis 173, Homestead 205.
- GOBABIS: Hester 407, Waldhoek 257, Glenorkie 225, Ibika.
- WARMBAD: Rooival.
- OTJIWARONGO: Waltersshagen, Padberg, Falmouth.
- GROOTFONTEIN: Farm 576.
- WINDHOEK: Elisa.

SPONSSIEKTE:

OKAHANDJA: Natalia 202.
 GOBABIS: Okatjiru 181, Daheim 157, Ondorohaka 245.
 OMARURU: Kassandara, Okowakuatjivi 88.
 OUTJO: Erpf's Farm 107, Okaruiputa 108, Otjenga Ost 105.
 GROOTFONTEIN: Otavifontein.

A. McNAE,
 Hoofveearts.

Windhoek,
 10 Augustus 1933.

BLACKQUARTER:

OKAHANDJA: Natalia 202.
 GOBABIS: Okatjiru 181, Daheim 157, Ondorohaka 245.
 OMARURU: Kassandara, Okowakuatjivi 88.
 OUTJO: Erpf's Farm 107, Okaruiputa 108, Otjenga Ost 105.
 GROOTFONTEIN: Otavifontein.

A. McNAE,
 Senior Veterinary Surgeon.

Windhoek,
 10th August, 1933.

(No. 51 van/of 1933.)

BANKEOPGAWE, JULIE 1933, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930, DIE BANKE-
 PROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, JULY, 1933, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930,
 THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

| BANK | Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika Liabilities to the Public in S.W. Africa | | | | Kontant Geldreserwes in S.W.-Afrika Cash Reserves in South West Africa | | | | Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa. | |
|--|--|-------------|--|-----------------|---|----------------------------|---|--|---|------------------------|
| | Deposits ens. / Deposits etc. | | | TOTAAL TOTAL | Gemunte goud Gold Coin | Pasmunt Subsidiary Coin | Note van die Suid-Afrikaanse Reserwe-bank. South Africa Reserve Bank Notes | Note van ander Banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other Banks S.W. Africa issue. | Voorskotte Advances | Diskontos Discounts |
| | Opvorderbare Demand | Tyd Time | Banknote uitgereik in en betaal in die Gebied S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation. | | | | | | | |
| Standard Bank of South Africa, Limited | £ 292,556 | £ 32,141 | £ 75,347 | £ 400,044 | £ 63 | £ 8,779 | £ 686 | £ 18,333 | £ 340,478 | £ 53,260 |
| Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas) | 216,388 | 25,080 | 64,384 | 305,852 | 4,349 | 6,213 | 362 | 17,612 | 263,424 | |

(No. 52 van 1933.)

(No. 52 of 1933.)

Lys van Onopgeeste Gelde uitstaande in die Boeke van die Weeskamer op krediet van persone onbekend of nie woneende nie en wat geen bekende wettelike verteenwoordiger het nie, in Suidwes-Afrika.

Alle belanghebbende persone word uitgenodig om hulle eise aan hierdie kantoor voor te lê, aanhalende Register en Folio, soos hieronder aangetoon, en ondersteun deur al die nodige bewyse van verwantskap of eiendom, soos die geval mag wees.

R. STEYN,
 Meester van die Hoggeregshof.

Meesterskantoor,
 Windhoek, S.W.A.,
 23 Augustus 1933.

List of Unclaimed Moneys standing in the books of the Guardian's Fund to the credit of persons unknown or not residing, and not having any known legal representative, in South West Africa.

All persons interested are invited to submit their claims to this Office, quoting the Register and Folio, as is given here, supported by the requisite proof of kindred or ownership, as the case may be.

R. STEYN,
 Master of the High Court.

Master's Office,
 Windhoek, S.W.A.,
 23rd August, 1933.

AFWESIGE, BUITELANDSE EN ONBEKENDE ERFGENAME.
 ABSENT, FOREIGN AND UNKNOWN HEIRS.

| Register. | Folio. | Naam van Boedel. Name of Estate. | Aan wie verskuldig. To whom due. | Bedrag. Amount. | | |
|---------------|---------------------|---|-------------------------------------|--------------------|----|----|
| | | | | £ | s | d |
| A. F. & U. H. | 6. | Keraitsch, Eduard | Unknown heirs | 78 | 19 | 4 |
| | 13 | Ferreira, Charles Hindre | " | 52 | 5 | 7 |
| | 20 | Knapp, Hermann Emil | " | 85 | 7 | 4 |
| | 20 | Robbertson, Daniel Junos | " | 88 | 2 | 0 |
| | 23 | Scholz, Joseph Richard | " | 50 | 8 | 0 |
| | 24 | Stremmer, Frieda Emma Wilhelmine, born Gehrhaus | " | 71 | 4 | 6 |
| | 36 | Ludtke, Hugo | " | 63 | 0 | 2 |
| | 41 | Schumann, Paul | " | 1,215 | 3 | 3 |
| | 46 | Kelz, Arthur | Margarethe Kelz, born Reiche | 2 | 15 | 8 |
| | | | Marie Kelz | 2 | 15 | 9 |
| | 100 | Franssen, Gerhardus | Marie Franssen | 1 | 3 | |
| | 101 | Gerhardt, Arthur | Unknown heirs | 13 | 5 | |
| | 102 | Anderson, Andries Hendrik | Wessel Andries Britz | 286 | 13 | 11 |
| | 104 | Matzerath, Marie | Unknown heirs | 162 | 6 | 6 |
| | 107 | Bochert, Friedrich Hermann August | Hans Ernst Friedrich Eggert | 155 | 7 | 7 |
| | 110 | Neubauer, Karl Friedrich | Unknown heirs | 227 | 16 | 11 |
| 112 | Finkeldeh, Rosa | " | 635 | 16 | 2 | |
| 115 | Kalus, Johann Franz | Franz Ignatz Kalus | 6 | 9 | 0 | |
| 116 | Aberle, Anna | Unknown heirs | 85 | 19 | 7 | |

ONOPGEVRAAGDE DIVIDENDE IN OORLEDENE EN INSOLVENTE BOEDEL.
UNCLAIMED DIVIDENDS IN DECEASED AND INSOLVENT ESTATES.

| | | | | |
|---------------|----|-----------------------|----------------------------|--------|
| A. F. & U. H. | 47 | Gutjahr, Josef | Undetermined Creditors | 7 2 8 |
| | 65 | Wywias, Robert | Absent creditor Groenewald | 7 7 |
| | 71 | Solomon, Simon | S. J. Botha | 6 12 6 |
| | 71 | Snyman, D. E. | Madageski (native) | 2 13 0 |
| | 72 | Wood, Carl | Hans Schenck | 12 9 |
| | | | Highman & Co. | 3 |
| | | | Henry C. Collison | 6 |
| | 72 | Elste, Lina | Harrison Hosiery Corp. | 8 |
| | 73 | Petri, Paul Georg Max | Anna Muller | 3 17 7 |
| | | | William Abraham | 15 0 |

ONOPGEEÏSTE GELDE REGISTER — UNCLAIMED MONEYS REGISTER.

| Register. | Folio. | Gedeponeer deur Deposited by | Aan wie verskuldig. To whom due. | Bedrag. Amount. | | |
|---------------|--------|---------------------------------|-------------------------------------|--------------------|----|----|
| | | | | £ | s | d |
| A. F. & U. H. | 57 | Sheriff of South West Africa | K. Hering | 42 | 4 | 2 |
| | | " | Norbert Eichler | 30 | 6 | 7 |
| | 68 | " | Arthur Kuessner | 286 | 1 | 7 |
| | 72 | " | Regina Storbeck | 119 | 8 | 8 |
| | 73 | Standard Bank of S.A. Ltd. | Mrs. Gladys King | 1 | 16 | 10 |
| | 116 | " | James Caesar or Siza | 2 | 11 | 8 |
| | 116 | " | J. J. Oberholster | 4 | 1 | 8 |

MAATSKAPPYE LIKWIDASIES — COMPANY LIQUIDATIONS.

| | | | | | |
|---------------|----|------------------------------|-----------------------|------|-------|
| A. F. & U. H. | 61 | Commercial Bank of S.A. Ltd. | Leo Prechel | 18 | 2 |
| | 61 | " | Paul Loehrke | 15 | 0 |
| | 62 | " | Aug. Ferd. Schulz | 44 | 12 6 |
| | 67 | " | A. Richter | 1 | 13 9 |
| | 67 | " | Theodor Schmidt | 7 | 0 7 |
| | 67 | " | Marie Johnson | 17 | 14 8 |
| | 69 | " | Alfred Kunze | 1 | 5 10 |
| | 70 | " | Kate Marian Roberts | 9 | 18 8 |
| | 70 | " | G. Wiese | 27 | 15 9 |
| | 71 | " | Austermuehle & Boehme | 3 | 12 10 |
| | 72 | " | Emilie Merz | 4 | 4 2 |
| | 72 | " | Ernst Martins (Snr.) | 10 | 0 |
| | 72 | " | Berthold Meisel | 2 | 6 |
| | 72 | " | W. Rabe | 9 | 1 |
| | 72 | " | W. Kook | 2 | 11 |
| | 72 | " | J. Offermann | 2 | 2 |
| | 73 | " | R. Ahrens | 4 | 10 |
| | 73 | " | M. Walther | 3 | 0 |
| | 73 | " | R. Bodtke | 7 | 7 |
| | 73 | " | H. Lengelsen | 4 | 3 |
| | 73 | " | P. Steinbach | 9 | 0 |
| | 73 | " | Martin Cremer | 7 | 7 |
| | 73 | " | Hermann Conradi | 9 | 3 |
| | 73 | " | Hermann Eschen | 5 | 0 |
| | 73 | " | Georg Hoerkner | 3 | 0 |
| | 73 | " | Ernst Kurz | 7 | 11 |
| | 73 | " | Karl Waldenburg | 9 | 1 |
| | 73 | " | Kurt Wossidlo | 2 | 0 |
| 73 | " | Albert Niemann | 3 | 13 1 | |
| 73 | " | Stefan Barczinski | 1 | 4 0 | |
| 73 | " | Wilhelm Wolff | 8 | 1 | |

(No. 53 van 1933.)

STAAT VAN INKOMSTE ONTVANG GEDURENDE DIE DRIE MAANDE EINDIGENDE OP 30STE JUNIE 1933.

| RUBRIEK VAN INKOMSTE. | Begroting 1933/1934. | Bedrae, drie maande eindigende 30 Junie 1933. |
|--|----------------------|---|
| | £ | £ |
| Doeane en Aksyns | 85,000 | 20,110 |
| Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese | 55,000 | 16,632 |
| <i>Mynwinste:</i> | | |
| Diamantbelasting | 5,000 | — |
| Hereaandele, ens. | 1,000 | 609 |
| Prospekteer- en Kleimlisensies | 4,000 | 2,323 |
| <i>Lisensies:</i> | | |
| Drank, Handel, ens. | 35,000 | 15,662 |
| Vermaaklikheidsbelasting | 1,500 | 281 |
| Sigarette Verkoopsbelasting | 6,000 | 1,888 |

| | | |
|--|--------|-------|
| Seëlregte en Fooie | 11,000 | 3,129 |
| Boedel en Hereregte | 6,000 | 1,364 |
| Grondinkomste | 18,000 | 6,406 |
| Huur van Regeringseiendomme | 14,000 | 3,334 |
| Rente | 30,000 | 2,989 |
| Boete en Verbeurdverklarings | 3,500 | 788 |
| Departementele Ontvangste | 24,000 | 8,102 |
| Naturelle Pasfooie | 2,000 | 594 |
| Wielbelasting | 6,000 | 4,248 |
| Diverse Inkomste | 8,000 | 2,157 |
| Naturelle Reservate Fondse Gelde | 2,500 | 949 |

TOTAAL £317,500 £91,565

Buitengewone Inkomste:

| | | |
|---|--------|-------|
| Paaiemente van Koopprys | | 2,899 |
| Voorskotte — Kapitaal | | 299 |
| Duitse Landverkopings | | 93 |
| Terugbetalings van Lenings vir Boorgate | | 721 |
| Munisipale Lenings — Kapitaal | 10,000 | 444 |
| Terugbetalings van Lenings — Landbank | | — |
| Voogdyfonds | | — |
| Terugbetalings Koöperatiewe Maatskappye | | — |

GROOT TOTAAL £327,500 £96,021

BOEKJAAR 1933—1934.

UITGAWE WAT UIT INKOMSTE GEDEK MOET WORD.

| DIENS. | Beraamde Uitgawe 1933—1934. | Uitgawe tot 30/6/33. |
|--|--------------------------------|----------------------|
| | £ | £ |
| 1. Administrasie | 32,595 | 6,905 |
| 2. Wetgewende Vergadering | 6,850 | 1,440 |
| 3. Landbou | 18,000 | 3,862 |
| 4. Ouditeursafdeling | 2,270 | 512 |
| 5. Doeane en Aksyns | 5,020 | 1,214 |
| 6. Verdediging | 25 | 9 |
| 7. Onderwys | 107,075 | 25,505 |
| 8. Werke | 37,075 | 4,980 |
| 9. Regspleging | 33,780 | 7,855 |
| 10. Lande, Registrasie en Opmetings | 6,510 | 1,476 |
| 11. Mynwese | 2,000 | 465 |
| 12. Naturellesake | 14,740 | 2,973 |
| 13. Pensioene en Gratifikasies | 16,600 | 4,357 |
| 14. Pos- en Telegraafwese | 51,400 | 8,395 |
| 15. Gevangenis en Verbeteringsgestigte | 14,730 | 3,293 |
| 16. Rente en Aflossingskoste | 168,885 | 62,042 |
| 17. Volksgesondheid | 22,210 | 5,828 |
| 18. Suidwes-Afrika Polisie | 85,700 | 21,195 |
| 19. Premie | 2,650 | 172 |
| TOTAAL | £628,115 | £162,478 |

STAAT VAN LENINGSUITGAWES.

| | | |
|---|--------|-------|
| A. Geboue | 1,500 | 134 |
| B. Boor vir Water | 2,000 | 207 |
| C. Telegraaf- en Telefoonuitbreidings en Ver- nuwing | 1,000 | — |
| D. Lenings aan Plaaslike Besture | 1,650 | — |
| E. Noodleniging | 50,850 | 2,040 |
| F. Voorskotte aan Setlaars | 13,000 | 1 |

TOTAAL £70,000 £2,382

Totale Uitgawe uit Inkomste £628,115 £162,478
Totale Uitgawe uit Leningsfondse 70,000 2,382

GROOT TOTAAL £698,115 £164,860

Uitgawe Hoofpaaie Rekening £3,875
Uitgawe Omatjenne Dam 3,158

(No. 53 of 1933.)

STATEMENT OF REVENUE COLLECTIONS FOR THE THREE MONTHS ENDED 30TH JUNE, 1933.

| HEAD OF REVENUE. | Estimates 1933/1934. | Collections quarter ended 30th June, 1933. |
|--|----------------------|--|
| | £ | £ |
| Customs and Excise | 85,000 | 20,110 |
| Posts, Telegraphs and Telephones | 55,000 | 16,632 |
| <i>Mining Profits and Royalties:</i> | | |
| Diamond Tax | 5,000 | — |
| Royalties | 1,000 | 609 |
| Prospecting and Claim Licences | 4,000 | 2,323 |
| <i>Licences:</i> | | |
| Trading, Liquor, Game, etc. | 35,000 | 15,662 |
| Entertainment Tax | 1,500 | 281 |
| Cigarettes Sales Tax | 6,000 | 1,888 |
| Stamp Duties and Fees | 11,000 | 3,129 |
| Estate and Transfer Duty | 6,000 | 1,364 |
| Land Revenue | 18,000 | 6,406 |
| Rents of Government Property | 14,000 | 3,334 |
| Interest | 30,000 | 2,989 |
| Fines and Forfeitures | 3,500 | 788 |
| Departmental Receipts | 24,000 | 8,102 |
| Native Pass Fees | 2,000 | 594 |
| Wheel Tax | 6,000 | 4,248 |
| Miscellaneous | 8,000 | 2,157 |
| Native Reserve Fund Fees | 2,500 | 949 |
| TOTAL | £317,500 | £91,565 |
| <i>Extraordinary Revenue:</i> | | |
| Purchase Price Instalments | | 2,899 |
| Advances — Capital | | 299 |
| German Land Sales | | 93 |
| Boring Loan Recoveries | | 721 |
| Municipal Loans — Capital | 10,000 | 444 |
| Loan Recoveries — Land Bank | | — |
| Guardians Fund | | — |
| Repayments -- Co-operative Societies | | — |
| GRAND TOTAL | £327,500 | £96,021 |

FINANCIAL YEAR 1933—1934.
EXPENDITURE FROM REVENUE.

| SERVICE. | Estimate of Expenditure 1933—1934. | Expenditure to 30/6/33. |
|--|------------------------------------|-------------------------|
| | £ | £ |
| 1. Administration | 32,595 | 6,905 |
| 2. Legislative Assembly | 6,850 | 1,440 |
| 3. Agriculture | 18,000 | 3,862 |
| 4. Audit | 2,270 | 512 |
| 5. Customs and Excise | 5,020 | 1,214 |
| 6. Defence | 25 | 9 |
| 7. Education | 107,075 | 25,505 |
| 8. Works | 37,075 | 4,980 |
| 9. Administration of Justice | 33,780 | 7,855 |
| 10. Lands, Deeds and Surveys | 6,510 | 1,476 |
| 11. Mines | 2,000 | 465 |
| 12. Native Affairs | 14,740 | 2,973 |
| 13. Pensions and Gratuities | 16,600 | 4,357 |
| 14. Posts, Telegraphs and Telephones | 51,400 | 8,395 |
| 15. Prisons and Reformatories | 14,730 | 3,293 |
| 16. Interest and Redemption Charges | 168,885 | 62,042 |
| 17. Public Health | 22,210 | 5,828 |
| 18. South West Africa Police | 85,700 | 21,195 |
| 19. Bounties | 2,650 | 172 |
| TOTAL | £628,115 | £162,478 |

| EXPENDITURE FROM LOAN FUNDS. | | |
|--|-----------------|-----------------|
| A. Buildings, etc. | 1,500 | 134 |
| B. Water Boring | 2,000 | 207 |
| C. Telegraph and Telephone Extensions and Renewals | 1,000 (May) | — |
| D. Loans to Local Authorities | 1,650 | — |
| E. Relief of Distress | 50,850 | 2,040 |
| F. Advances to Settlers | 13,000 | 1 |
| TOTAL | £70,000 | £2,382 |
| Total Expenditure from Revenue | £628,115 | £162,478 |
| Total Expenditure from Loan Funds | 70,000 | 2,382 |
| GRAND TOTAL | £698,115 | £164,860 |
| Expenditure Main Roads Suspense | £3,875 | |
| Expenditure Omatjenne Dam | 3,158 | |

Advertensies.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word).

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Formulier No. 7. | Form No. 7.

BYLAE — SCHEDULE.

| No. van Boedel No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate | Datum waarop Rekening bekragtig is Date when Account Confirmed | Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both | Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee | Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar Full Address of Trustee or Assignee |
|---------------------------------|---|---|---|--|---|
| 364 | Insolvent Estate of Gottfried Pfeiffer | 17/8/33 | A first dividend of 2/6 in the pound is being paid | A. Neuhaus | Box 156, Windhoek |

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *sos-en-neëntig*, Onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Formulier No. 6. | Form No. 6.

BYLAE — SCHEDULE.

| No. van Boedel. No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate | Beskrywing van Rekening Description of Account | Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open | | Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open |
|----------------------------------|--|--|--|--------------------------|--|
| | | | Meester Master | Magistraat Magistrate | Van From |
| 415 | Insolvent Estate of Max Levin, Deputy Sheriff and Messenger of the Court of Keetmanshoop | First and Final Liquid. Account and Plan of Distribution | Windhoek | Keetmanshoop | 4/9/33 |
| 422 | Insolvent Estate of Carl Robert Reichelt | First and Final Liquid. and Distrib. Account | Windhoek | Omaruru | 1/9/33 |
| 406 | Assigned Estate Ludwig Schröder | First and Final Liquid. and Distrib. Account | Windhoek | Swakopmund | 1/9/33 |
| 414 | Assigned Estate of Karl Ernst Hering, general dealer of Windhoek | First and Final Liquid. and Distrib. Account | Windhoek | — | 1/9/33 |

NOTICE

OKAWIRURU FARMING COMPANY LTD.
(in voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that I intend applying to the Master of the High Court, Windhoek, 14 days from date hereof for an extension of 6 months, wherein which to file the Liquidation account, the reason being that the assets are of such a nature as to render quick realisation thereof impossible.

Windhoek,
30th August, 1933.

J. PRIFLINGER,
Liquidator.

RE HUMDIGAMS TIN MINING COMPANY LIMITED
(in liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account filed in connection with the liquidation of the above Company has been confirmed by the Master of the High Court of South West Africa, and that Dividends are being paid.

Dated at Windhoek, this 29th day of August, 1933.

C. R. C. FISHER,
for the Liquidator.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Formulier No. 4. / Form No. 4.

BYLAE — SCHEDULE.

| No. van Boedel No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate | Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is Whether Assigned or Sequestrated | Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting | | | Plek van Byeenkoms Place of Meeting | Doel van Byeenkoms Object of Meeting |
|---------------------------------|--|--|--|------------|----------|--|--|
| | | | Dag/Day | Datum Date | Uur Hour | | |
| 109/28 | Carl Woermann, a merch. and farmer of Farm Gras, distr. Rehoboth | Assigned | Saturday | 16/9/33 | 9 a.m. | Windhoek | To ratify sale of farm Hugo Hill No. 155, Rehoboth, to Standard Bank |
| 254/172 | Anthony Barnes, a store-keeper of Windhoek | Sequestrated | Saturday | 16/9/33 | 9 a.m. | Windhoek | For the election of a trustee in the place of John Hugo Hill, deceased |
| 384 | Emil Knopf, carrying on business as Café Knopf in Windhoek | Assigned | Saturday | 16/9/33 | 9 a.m. | Windhoek | To prove further claims |
| 408 | Insolvent Estate of Lezer Handel | Sequestrated | Saturday | 16/9/33 | 9 a.m. | Windhoek | To prove further claims |
| 419 | Insolvent Estate of Georg Wilhelm Oskar Mueller | Sequestrated | Saturday | 16/9/33 | 9 a.m. | Windhoek | To prove further claims and to give the Trustee further instructions |
| 432 | Insolvent Estate of Mathilda Golding | Sequestrated | Saturday | 16/9/33 | 9 a.m. | Windhoek | To prove further claims |
| 440 | Ernst Gerhard Schumann, of Outjo | Sequestrated | Wednesday | 13/9/33 | 10 a.m. | Otjiwarongo | To prove further claims |

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hieronder volgende Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

R. de B. STEYN,

Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. de B. STEYN,

Master of the High Court.

Formulier No. 2. / Form. No. 2.

BYLAE — SCHEDULE.

| No. van Boedel No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate | Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is Date upon which and Division of Court by which Order made | | Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting | | | Plek van Byeenkoms Place of Meeting |
|---------------------------------|---|---|---------------------------------------|--|------------|----------|--|
| | | Datum van Bevel Date of Order | Afdeling van Hof Division of Court | Dag/Day | Datum/Date | Uur/Hour | |
| 442 | Daniel Romano, store- and hotel-keeper of Windhoek | 14/8/33 | High Court of S.W. Africa | Saturday | 16/9/33 | 9 a.m. | Windhoek |

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel vier-en-sestig, onderartikel (3), artikel sewentig en artikel neën-en-dertig, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvoering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Formulier No. 3. / Form. No. 3.

BYLAE — SCHEDULE.

| No. van Boedel No. of Estate | Naam en beskrywing van Boedel Name and Description of Estate | Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is Whether Assigned or Sequestrated | Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee | Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar Full Address of Trustee or Assignee | Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting | | | Plek van Byeenkoms Place of Meeting | Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word |
|---------------------------------|---|---|--|---|---|---------------|-------------|--|---|
| | | | | | Dag Day | Datum Date | Uur Hour | | |
| 434 | Karl Boecker, general dealer, Swakopmund | Sequestrated | W. B. Riesle | Box 25, Swakopmund | Thursday | 21/9/33 | 11.30 a.m. | Mag. Office Swakopmund | 21 days |

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

R. de B. STEYN, *Master of the High Court of S.W. Africa.*

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel sestien, onderartikel (3), van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

R. de B. STEYN, *Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.*

Form No. 1. / Formulier No. 1.

SCHEDULE — BYLAE.

| No. of Estate No. van Boedel | Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel | Date of Order upon which and Division of Court by which Order made. | | Upon the Application of Op die Applikasie van |
|---------------------------------|---|---|---------------------------|--|
| | | Date of Order Datum van Bevel | Division of Court. | |
| 443 | Carl Heinz Maria Josef von Kaehne, farmer of Kaukurus Ost, distr. Gobabis | 24/8/33 | High Court of S.W. Africa | Herbert Borchers |

NOTICE.

OKAWIRURU FARMING COMPANY LTD.
(in voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors and Contributories of the abovenamed Company will be held at the office of the undersigned Liquidator at Windhoek, Stuebel Street, cornerhouse Busch, on Wednesday, the 20th September, 1933, at 10 a.m., pursuant to Section 172 of the Companies Act, 1928:—

- (a) for the Proof of Debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's report;
- (c) to give the Liquidator directions (if any) as to the further Liquidation of the Company, and to pass resolutions (if any).

All proofs of debt (supported by affidavits) and Powers of Attorney or proxies must be lodged with the undersigned liquidator not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the meeting. Pursuant to Section 164 of the Companies Ordinance, 1928, the undersigned Liquidator has fixed a period of ONE MONTH after the date of the said meeting as the period within which all creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

Windhoek, 30th August, 1933.

Windhoek,
P.O. Box 7.

J. PRIFLINGER,
Liquidator.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekennings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE — SCHEDULE.

| Boedel No. Estate No. | BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE | Beskrywing van Rekening Description of Account | Tydperk Datum Date Period | Kantoor van die Office of the | | Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent Name and Address of Executor or authorized Agent |
|--------------------------|--|---|------------------------------|-------------------------------|--------------------------|--|
| | | | | Meester Master | Magistraat Magistrate | |
| 528/591 | Oswald Gloeditzsch | Supplementary Liquidation and Distrib. Account | 1/9 33 | Windhoek | Karibib | F. H. Waldron, Executor Dative, P. O. Box 28, Omaruru |
| 1292 | Hendrik Jacobus Smit | Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie | 1/9/33 | Windhoek | van Gibeon te Mariental | Bell & Fraser, Prokureurs vir Eksekuteur, Bus 43, Windhoek |
| 1348 | Jakob Dennewill of Ongariwanda, District Omaruru | First and Final Liquidation and Distribution | 1/9/33 | Windhoek | Omaruru | G. W. Dennewill, A. C. F. Jeske, Omaruru |
| 1431 | Wolfgang Pfeiffenberger | First and Final Liquidation and Distrib. Account | 21 days 1/9/33 | Windhoek | Maltahohe | W. G. Kirsten, Box 13, Mariental |

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

R. de B. STEYN,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

R. de B. STEYN,

Master of the High Court of South West Africa.

BYLAE — SCHEDULE.

| Geregistr. Nommer van Boedel Registered Number of Estate | Naam van Oorledene Familienaam Voornaam | | Beroep — Occupation | Datum en plek van oorlyde Date and Place of Death | Datum en tyd van byeenkoms Date and Time of Meeting | Plek van byeenkoms Place of Meeting | Byeenkoms belê vir ver- kiesing van Meeting Con- vened for election of |
|---|---|---------------------|---------------------------|--|--|--|---|
| | Name of the Deceased Surname | Christian Name | | | | | |
| 1489 | Hülsmann | Hermann Heinrich | Merchant | 25/2/1931, Munster, Westphalia, Germany | 16/9/1933, 9 a. m. | Windhoek | Executor |

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Magistrate of Windhoek for the transfer of the General Dealer's Licence of ABRAHM SILBER in respect of Erf No. 93, Windhoek, to ALFRED LLEWELLYN QUERL.

Windhoek, this 30th day of August, 1933.

ABRAHM SILBER.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE.
 Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.
BYLAE — SCHEDULE.

| Boedel No. Estate No. | BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE | Binne 'n tydperk van Within a period of | Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authorized Agent |
|--------------------------|---|--|--|
| 1379 | Charles Craik | 21 days | W. B. Riesle, Box 25, Swakopmund |
| 1426 | Elisabeth Paula Martha Pleitz, born Rossner | 21 days | Hugo Pleitz, Hayas, P. O. Otavi |
| 1449 | Paul Bernhard Gentz, a farmer of Streitdam, District Aroab | 30 days | Messrs. Oliff & Key, Attorneys for Executors Dative, Box 38, Keetmanshoop |
| 1480 | Anna Jacomina van der Merwe | 21 days | Schalk Willem Jacobus van der Merwe, of Guisis, District Rehoboth, c/o Lorentz & Bone, Windhoek |
| 1483 | Johann Baptist Mendle | 21 days | Hans Bruno Karl Hirsekorn, Box 24, Luderitz |
| 1459 | Alfred Dennis Mulligan | 30 days | Julia Vida Arnot Mulligan, Koedoeloo, P. O. Witvlei |
| 1486 | Ertiena Louisa Hendriena Pienaar, geb. Conradie, en oorlewende eggenoot Barend Jacobus Burger Pienaar | 21 daë | B. J. B Pienaar, Milanda, Pos Okahandja |
| 1487 | Carl Max Stutterheim | 21 days | Th. Heinze, Okahandja |

NOTICE.

As no objections have been lodged within the prescribed period against the application for conversion of the Base Mineral Prospecting Claims, registered No's W. 3239 and W. 3240, situated near Swakopmund in that district, registered in the name of J. D. Eggers, it has been decided to grant the application for conversion into the Base Mineral Mining Areas —

“WALTER I” and “WALTER II” respectively

in terms of Section 47 of the amended Mining Ordinance of the 8th August, 1905.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this office within two weeks from date of publication hereof in the *Official Gazette*.

H. P. SMIT,
Mining Authority.

Windhoek,
15th August, 1933.

**NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR
REHABILITATION.**

(Pursuant to Section 108 (2) (a) of Ordinance No. 7 of 1928.)

Notice is hereby given that I, WILLIAM GERALD SIEBERHAGEN, a farmer of Stampriet, in the District of Gibeon, whose Estate was sequestrated on the 27th of March, 1931, intend to apply for my Rehabilitation to the High Court of South West Africa at Windhoek on Monday the 23rd of October, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, on the ground that the first and final Liquidation and Distribution Account in my Insolvent Estate (No. 314) was confirmed on the 23rd of December, 1931.

Dated at Stampriet this 21st August, 1933.

W. G. SIEBERHAGEN.

Address:—
W. G. Sieberhagen,
Box 13, Mariental.